

EN- Supermarket Till

FR- Caisse de supermarché

ES- Caja registradora

DE- Supermarktkasse

IT- Cassa del supermercato

HU-Szupermarket kassza

EN- Sticker application guide:

FR- Comment appliquer les autocollants :

DE- Anbringen der Aufkleber:

ES- Guía de aplicación de los adhesivos:

IT - Guida all'applicazione degli adesivi:

HU-Matrica felragasztási útmutató:

EN- Assembly of Play Cartons:

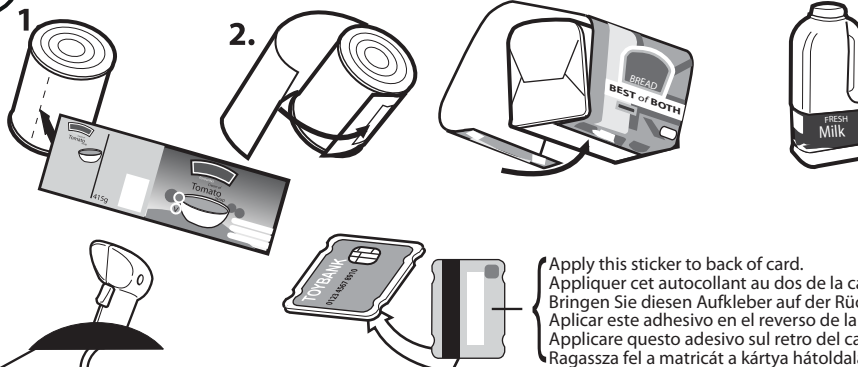
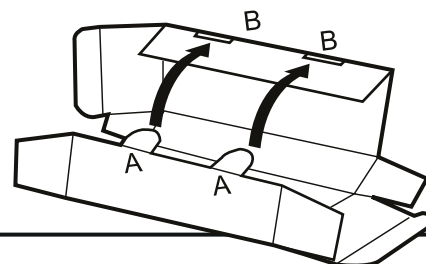
FR- Assemblage des boîtes carton imitation :

DE- Zusammenbau der Spielkartons:

ES- Montaje de las cajas de juguete:

IT - Assemblaggio di Cartoni da gioco:

HU-Játék karton összeszerelése:



Apply this sticker to back of card.
Appliquer cet autocollant au dos de la carte.
Bringen Sie diesen Aufkleber auf der Rückseite der Karte an.
Aplicar este adhesivo en el reverso de la tarjeta.
Applicare questo adesivo sul retro del cartoncino.
Ragassza fel a matricát a kártya hátoldalára



EN- Operating instructions

(Electronic functions require batteries)

FR- Mode d'emploi

(les fonctions électroniques nécessitent l'utilisation de piles)

DE- Gebrauchsanweisung

(für elektronische Funktionen werden Batterien benötigt)

ES- Instrucciones de uso

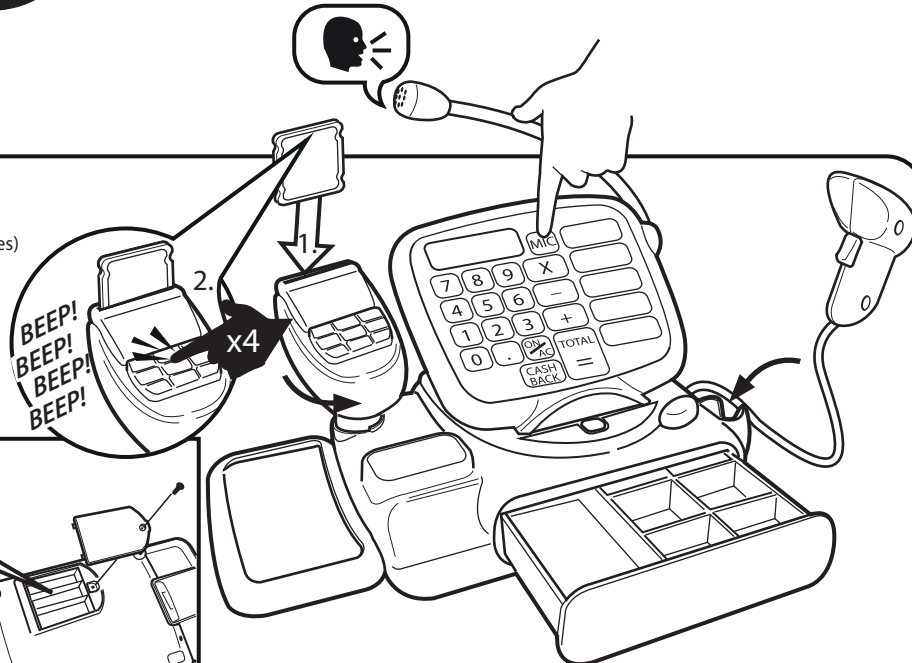
(para las funciones electrónicas se necesitan pilas)

IT- Istruzioni per l'uso

(per le funzioni elettroniche é necessario l'utilizzo di pile)

HU-Beüzemelési útmutató

(Az elektromos funkciókhoz elemekre van szükség)



EN- Installing Batteries (ADULTS ONLY)

FR- Installation des piles (ADULTES SEULEMENT)

DE- Batterien einlegen (NUR VON ERWACHSENEN DURCHFÜHREN)

ES- Colocación de las pilas (SOLO ADULTOS)

IT- Installazione delle pile (SOLO ADULTI)

HU-Elemek behelyezése (FELNÖTT VÉGEZZE!)

3 x 'AA'
(LR6)

• NOT INCLUDED • NON FOURNIES
• NO INCLUIDAS • NICHT MITGELIEFE
• NON INCLUSE • NEM TARTALMAZZA

EN: Battery Notice

Install the batteries correctly observing the polarity (+) and (-) signs to avoid leakage. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the toy. The supply terminals are not to be short-circuited. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or re-chargeable batteries.

FR: Remarques sur les piles (Information à conserver)

Installez les piles en respectant les signes de polarité (+) et (-) pour éviter qu'elles ne coulent. Ne rechargez pas les piles non rechargeables. Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées. Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte. Ne mélangez pas différents types de piles ni des piles neuves et usagées. La polarité des piles doit être respectée. Les piles usagées doivent être retirées du jouet. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.

ES: Advertencias sobre las pilas

Instale las pilas correctamente observando los signos de polaridad (+) y (-) para evitar fugas. No recargue las pilas no recargables. Retire las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. Las pilas recargables solo se recargarán bajo la supervisión de un adulto. No se pueden mezclar diferentes tipos de pilas ni pilas nuevas y usadas. Las pilas deben insertarse con la polaridad correcta. Las pilas usadas deben retirarse del juguete. Los terminales de conexión no se pueden cortocircuitar. No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables.

DE: Hinweise zu den Batterien

Achten Sie auf die Polarität (+) und (-) der Batterien, um ein Auslaufen zu vermeiden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entfernt werden. Aufladbare Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen aufgeladen werden. Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien sollten nicht gemeinsam verwendet werden. Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden. Die Anschlusspunkte der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Alkalibatterien und Standardbatterien (Kohle-Zink) nicht miteinander kombinieren und keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.

IT: Istruzioni d'utilizzo delle pile

Inserire le pile in modo corretto rispettando la polarità (+) e (-) per evitare eventuali fuoriuscite. Le batterie non ricaricabili non possono essere ricaricate. Non mischiare tipi diversi di pile o pile nuova e usate. Inserire le pile in modo corretto rispettando la polarità. Togliere le pile scariche dal giocattolo. Non mandare in corto circuito i terminali di alimentazione. Non utilizzare contemporaneamente pile alcaline, standard (carbonio-zinco) o ricaricabili.

HU: FONTOS INFORMÁCIÓK AZ ELEMEKRŐL

Az elemek behelyezésekor vegye figyelembe a polaritást jelző jeleket (+) és (-) hogy elkerülje a szivárgást. Az újratölthető elemeket ne töltsé újra. Az újratölthető elemeket távolítsa el a játékból mielőtt feltölti őket. Az újratölthető elemeket csak felnőtt felügyelet mellett szabad tölteni. Ne keverje össze a régi és az új elemeket, illetve különböző típusú elemeket. Az elemek behelyezésekor vegye figyelembe a helyes polaritást. A használt elemeket el kell távolítani a játékból. Ne keverje össze az alkáli és hagyományos (szén-cink), vagy újratölthető elemeket.

EN-IMPORTANT: Wash the product thoroughly before use and after use.
DO NOT IMMERSE product in water.
CLEANING: Use a soft damp cloth to clean the product.
Do not use abrasive cleaners or materials.

FR- IMPORTANT: Laver soigneusement l'article avant et après toute utilisation.
NE PAS IMMERGER L'ARTICLE DANS L'EAU !
NETTOYAGE : Utiliser un chiffon doux humide pour nettoyer l'article.
Ne pas utiliser de nettoyeurs ou produits abrasifs.

DE-WICHTIG: Das Produkt vor und nach Gebrauch gründlich waschen.
TAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT IN WASSER EIN!
REINIGUNG: Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, feuchten Tuch.
Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Materialien.

ES- IMPORTANTE: Lave bien el producto antes y después de usarlo.
¡NO SUMERJA EL PRODUCTO EN AGUA!
LIMPIEZA: Use un paño húmedo y suave para limpiar el producto.
No use limpiadores o materiales abrasivos.

IT- IMPORTANTE: Lavare accuratamente il prodotto prima e dopo l'uso.
NON IMMERGERE IL PRODOTTO IN ACQUA!
PULIZIA: Utilizzare un panno morbido e umido per pulire il prodotto.
Non utilizzare detersivi o materiali abrasivi.

HU- BELANGRIJK: Használat előtt és után laposan mossa meg a terméket.
NE TEGYE VÍZBE A TERMÉKET!
TISZTÍTÁS: Használjon puha rongyot a konyhai szettek tisztításához.
Ne használjon érdes felületű rongyot.

EN: Customer Information: **WARNINGS.** Not suitable for Children under three years. Small parts. Small balls. Choking hazard. Be careful during use due to posing potential hazard; To be used under the direct supervision of an adult. Where applicable, remove all packaging before giving this item to your child. The Packaging must be retained since it contains important information. Be careful during use due to posing potential hazard; the toy cash register is an imitation of a real product. The toy cash register should be kept out of reach of very young children.

FR: Informations clients : **ATTENTION.** Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Petits éléments et petites balles. Danger d'étouffement.

À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Retirer les emballages éventuels avant de donner ce jouet à un enfant. L'emballage doit être conservé, car il contient des informations importantes. Soyez prudent lors de l'utilisation en raison des dangers potentiels ; La caisse enregistreuse jouet est une imitation d'un produit réel ; tenir La caisse enregistreuse jouet hors de portée de très jeunes enfants.

ES: Información para el cliente: **ADVERTENCIAS.** No conviene para niños menores de tres años. Partes pequeñas y bolas pequeñas. Peligro de atragantamiento. Utilicase bajo la vigilancia directa de un adulto. De ser necesario, retire todo el embalaje antes de darle este artículo al niño. Debe conservarse el envase porque contiene información importante. Tenga cuidado durante el uso, ya que supone un peligro potencial. La caja registradora de juguete es una imitación de un producto real y debe mantenerse fuera del alcance de niños muy pequeños.

DE: Verbraucherinformationen: **ACHTUNG.** Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Kleine Kugeln und kleine Teile. Erstickungsgefahr. Nur unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen zu benutzen. Wo möglich, alle Verpackungsmaterialien entfernen, bevor Sie dieses Spielzeug Ihrem Kind geben. Die Verpackung muss aufbewahrt werden, da sie wichtige Hinweise enthält. Aufgrund des Gefahrenpotenzials, bei der Verwendung vorsichtig vorgehen; Die Spielzeugkasse ist eine Nachbildung des echten Produkts; Die Spielzeugkasse ist außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufzubewahren.

IT: Informazioni per il cliente: **AVVERTENZE.** Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. Piccole parti e piccole palle. Rischio di soffocamento: da utilizzare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Nel caso, rimuovere tutti gli imballaggi prima di consegnare questo articolo al bambino. L'imballaggio deve essere conservato in quanto contiene informazioni importanti. Fare attenzione durante l'uso a causa di potenziali pericoli; il registratore di cassa giocattolo è un'imitazione di un prodotto reale; il registratore di cassa deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini molto piccoli.

HU: Vásárlói információ: **FIGYELEM!** Fulladásveszély! A kis alkatrészek miatt 3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas. Használat közben legyen óvatos, mert potenciális veszélyt jelenthet. Csak felnőtt felülete mellett használható. A csomagolás nem a termék része, kérjük, gyermeke biztonsága érdekében távolítsa el még a játék megkezdése előtt. Tartsa meg a csomagolást későbbi hivatkozásként, mert fontos információkat tartalmaz. Használat közben legyen óvatos, mert potenciális veszélyt jelenthet; az elektromos játékosgépp egy valódi termék utáztána. Kisgyermekektől távol tartandó!

EN: FCC declaration of conformity instructions:

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of FCC Rules.

in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television

reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

FR: Déclaration de conformité à la FCC

Attention: Les changements ou modifications apportés à cette unité qui ne sont pas expressément autorisés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler Le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

REMARQUE: Cet appareil a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la Partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à des fréquences radio.

À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie contre ces interférences dans le cas où l'installation n'est pas conforme. En cas d'interférences avec la réception radiophonique ou télévisuelle, qui peuvent être vérifiées en mettant l'équipement hors, puis sous tension, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème de l'une des façons suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Brancher l'appareil sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Éloigner l'équipement du poste de réception.
- Contacter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

HU: FCC Alkalmassági nyilatkozat

Figyelem: Az egység módosításai vagy változtatásai, amik a termék alkalmasságának megfelelését befolyásolják, nem elfogadottak, így ezek a változtatások érvényteleníthetik az eszköz felhasználói jogát.

MEGEGYZÉS: Ez az eszköz tesztelve lett és megfelel a B kategóriájú digitális eszköz limitjeinek, az FCC Szabályok 15. részének értelmében. A használati utasítás értelmében ártalmas hatásai lehetnek a rádió hullámokra. Nem garantált, hogy a behatás nem fog előfordulni bizonyos installálásoknál. Ha az eszköz bezavarja a rádió vagy televíziós felvételt, úgy tud róla meggyőződni, hogy ki és bekapcsolja a készüléket. A felhasználót biztatjuk arra, hogy próbálja ki és javítsa meg a behatást a következő intézkedésekkel.

- Igazítsa vagy tegye arrébb az antennát.
- Csatlakoztassa az eszközt egy másik áramkörön lévő csatlakozóba.
- Növelje a távolságot az eszköz és az antenna között.
- Konzultáljon az eladóval vagy kérjen segítséget egy tapasztalt televízió szerelővel.

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small balls and small parts.
Not suitable for children under 3 years.

ATTENTION :
DANGER D'ÉTOUFFEMENT - Petits éléments et petites billes.
Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

FIGYELEM!
Fulladásveszély! A kis alkatrészek miatt 3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas.



EN
This symbol indicates that this product should not be treated as normal household waste. It should be recycled, so please take it to an approved collection facility.

FR
Ce symbole indique ce produit ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Il doit être recyclé. Veuillez l'apporter à un centre de collecte agréé.

ES
Este símbolo indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico normal. Debe reciclarse, por tanto, llévelo a un centro de recogida autorizado.

DE
Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt den Regelungen des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) unterliegt. Dieses Gesetz schreibt vor, dass ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte separat von anderen Abfällen entsorgt werden müssen. Die Hersteller von Elektrogeräten sind verpflichtet, für die Verwertung bzw. Beseitigung ihrer Produkte zu sorgen. Geben Sie dieses Gerät deshalb bitte nicht in die reguläre Hausmüllsammlung, wenn Sie es entsorgen möchten, sondern führen Sie es einer getrennten Entsorgung zu. Ihre Kreis- oder Stadtverwaltung wird Ihnen gerne mitteilen, wo Sie das Gerät abgeben können.

HU
Ez a szimbólum azt mutatja, hogy a termék nem minősül kommunális szemétnek. Újrahasznosítható termék, ezért kérjük a megfelelő szelektív szemétkébe dobja a játékot.

IT
Questo simbolo indica che l'articolo non rientra nella categoria dei normali rifiuti domestici. Deve essere riciclato e portato in una struttura di raccolta autorizzata.

EN - Made in China for CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, U.K. Please keep instruction leaflet for reference. This product conforms to safety requirements of ASTM: F963.

EU Authorised Representative: The Merriion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merriion Street, Dublin 2, D02 XH98, Ireland.

FR - Fabriqué en Chine pour CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, GB. Conservez ce mode d'emploi pour consultation ultérieure. Cet article est conforme à la norme ASTM: F963. Représentant autorisé de l'U.E: The Merriion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merriion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irlande.

ES - Hecho en China para CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, Reino Unido. Guarde las instrucciones para tenerlas como referencia. Este producto cumple con los requisitos de seguridad de la norma ASTM:F963.

Representante autorizado para la UE: The Merriion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merriion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irlanda.

DE - Hergestellt in China für CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, U.K. Beipackzettell bitte aufbewahren. Bevollmächtigte EU-Vertretung: The Merriion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merriion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irland.

IT - Prodotto in Cina per CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, Regno Unito. Conservare le istruzioni per l'uso come riferimento. Rappresentante autorizzato UE: The Merriion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merriion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irlanda.

HU - Gyártási hely: India, a CASDON Ltd, Blackpool FY44QQ, U.K. részére. Tartsa meg a nyomtatványt későbbi hivatkozásként. Fontos információkat tartalmaz. Ez a termék megfelel az ASTM: F963 biztonsági követelményeinek. Európá Unió által engedélyezett megbízott: The Merriion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merriion Street, Dublin 2, D01 XH98, Ireland

Modell & Hobby
TOYS
Importálja és Magyarországon forgalmazza:
Modell & Hobby Kft.
1097, Budapest Könyves
Kálmán Krt. 12. Tel: (1) 431
7451; www.modellhobby.hu



Website: www.casdon.com

Email: toys@casdon.com